

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1971 Nr. 94

A. TITEL

*Statuut van de Raad van Europa;
Londen, 5 mei 1949*

B. TEKST

De tekst van het Statuut is afgedrukt in *Stb.* J 341.

Zie ook rubriek J van *Trb.* 1951, 85, *Trb.* 1952, 15, *Trb.* 1953, 123, *Trb.* 1958, 102, *Trb.* 1961, 144, *Trb.* 1963, 85, *Trb.* 1965, 185, *Trb.* 1971, 23 en rubriek J van dit *Tractatenblad*.

C. VERTALING

Zie *Stb.* J 341.

Zie ook rubriek J van *Trb.* 1951, 85, *Trb.* 1952, 15, *Trb.* 1953, 123, *Trb.* 1958, 102, *Trb.* 1961, 144, *Trb.* 1963, 85, *Trb.* 1965, 185, *Trb.* 1971, 23 en rubriek J van dit *Tractatenblad*.

D. GOEDKEURING

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1951, 85.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1951, 85, *Trb.* 1953, 123, *Trb.* 1958, 102, *Trb.* 1961, 144, *Trb.* 1963, 85 en *Trb.* 1965, 185.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1951, 85 en *Trb.* 1970, 37.

I. OPZEGGING

Zie *Trb.* 1970, 37.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1951, 85, *Trb.* 1952, 15, *Trb.* 1953, 123, *Trb.* 1958, 102, *Trb.* 1961, 144, *Trb.* 1963, 85, *Trb.* 1965, 185, *Trb.* 1970, 37 en *Trb.* 1971, 23.

Bij akte van 17 februari 1971 heeft de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa te Straatsburg verklaard, zulks overeenkomstig het in artikel 41, letter *d*, van het Statuut bepaalde, dat een wijziging van artikel 26 is goedgekeurd. Deze wijziging is op 17 februari 1971 in werking getreden.

De Engelse en de Franse tekst, alsmede een vertaling in het Nederlands, van deze akte luiden als volgt:

**Certificate
of the Secretary General
of the Council of Europe**

Whereas paragraph (*d*) of Article 41 of the Statute of the Council of Europe provides that amendments to Articles 23-35, 38 and 39 which have been approved by the Committee of Ministers and the Consultative Assembly shall come into force on the date of the certificate of the Secretary General, transmitted to the Governments of Members, certifying that they have been so approved,

The Secretary General hereby certifies as follows:

1. The Committee of Ministers at the 194th meeting of the

**Procès-Verbal
du Secrétaire Général du
Conseil de l'Europe**

Considérant que le paragraphe (*d*) de l'article 41 du Statut du Conseil de l'Europe énonce que les amendements aux articles 23 à 35, 38 et 39, qui auront été approuvés par le Comité des Ministres et l'Assemblée Consultative entreront en vigueur à la date du procès-verbal *ad hoc* établi par le Secrétaire Général, communiqué aux Gouvernements des Membres et attestant l'approbation donnée auxdits amendements,

Le Secrétaire Général certifie, par les présentes, ce qui suit:

1. Le Comité des Ministres a approuvé, au cours de la

Ministers' Deputies, held from 19th to 27th November 1970, approved the amendment to Article 26 of the Statute, the text of which is set out below;

2. The Consultative Assembly approved the same amendment on 28th January 1971 [Doc. AS (22) PV 30];

3. Both organs of the Council of Europe having thus approved it, the amendment comes into force this 17th day of February 1971 being the date of this certificate, transmitted on the same date to the Governments of Members.

The amended text of Article 26 is worded as follows:

"Members shall be entitled to the number of Representatives given below:

Austria	6
Belgium	7
Cyprus	3
Denmark	5
France	18
Federal Republic of Germany	18
Iceland	3
Ireland	4
Italy	18
Luxembourg	3
Malta	3
Netherlands	7
Norway	5
Sweden	6
Switzerland	6
Turkey	10
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	18"

194ème réunion des Délégués des Ministres tenue du 19 au 27 novembre 1970, l'amendement à l'article 26 du Statut et a libellé le texte dudit article dans la forme reproduite ci-dessous;

2. L'Assemblée Consultative a approuvé le 28 janvier 1971 [Doc. AS (22) PV 30] le même amendement;

3. Cet amendement ainsi approuvé par les deux organes du Conseil de l'Europe, entre en vigueur le 17 février 1971, date du présent Procès-Verbal, communiqué le même jour aux Gouvernements des Membres.

Le texte amendé dudit Article 26 est libellé comme suit:

„Les Membres ont droit au nombre de sièges suivants:

Autriche	6
Belgique	7
Chypre	3
Danemark	5
France	18
République Fédérale d'Allemagne	18
Islande	3
Irlande	4
Italie	18
Luxembourg	3
Malte	3
Pays-Bas	7
Norvège	5
Suède	6
Suisse	6
Turquie	10
Royaume-Uni de Grande- Bretagne et d'Irlande du Nord	18"

DONE at Strasbourg, this
17th day of February 1971.

FAIT à Strasbourg, le 17
février 1971.

(sd.) LUJO TONČIĆ-SORINJ
Secretary General
Secrétaire Général

Akte van de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa

Overwegende, dat lid (d) van artikel 41 van het Statuut van de Raad van Europa bepaalt, dat wijzigingen van de artikelen 23-35, 38 en 39, welke door het Comité van Ministers en de Raadgevende Vergadering zijn goedgekeurd, in werking treden op de datum van de akte van de Secretaris-Generaal, overgelegd aan de Regeringen der Leden en houdende verklaring, dat deze wijzigingen aldus zijn goedgekeurd,

Verklaart de Secretaris-Generaal bij deze als volgt:

1. Het Comité van Ministers heeft, tijdens de 194ste vergadering van de Afgevaardigden van de Ministers, gehouden van 19 tot en met 27 november 1970, de wijziging van artikel 26 van het Statuut, waarvan de tekst hier volgt, goedgekeurd.

2. De Raadgevende Vergadering heeft op 28 januari 1971 [Doc. AS (22) PV 30] dezelfde wijziging goedgekeurd.

3. De aldus door beide organen van de Raad van Europa goedgekeurde wijziging treedt in werking op 17 februari 1971, datum van deze akte, welke op dezelfde datum wordt overgelegd aan de Regeringen van alle Leden.

De gewijzigde tekst van artikel 26 luidt als volgt:

„De Leden hebben recht op het volgende aantal vertegenwoordigers:

Oostenrijk	6
België	7
Cyprus	3
Denemarken	5
Frankrijk	18
de Bondsrepubliek Duitsland	18
IJsland	3
Ierland	4
Italië	18
Luxemburg	3
Malta	3
Nederland	7
Noorwegen	5
Zweden	6
Zwitserland	6
Turkije	10
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland	18"

GEDAAN te Straatsburg, de 17de februari 1971.

De nummers 60 en 63 van de op blz. 4 e.v. van *Trb.* 1971, 23 afgedrukte opgave van de in het kader van de Raad van Europa tot stand gekomen akten dienen als volgt te luiden:

- 60) Europese Overeenkomst betreffende personen die deelnemen aan procedures voor de Europese Commissie en het Europese Hof voor de Rechten van de Mens.
Londen, 6 mei 1969.
Tekst en vertaling in *Trb.* 1971, 47.
- 63) Overeenkomst inzake de oppositie ten aanzien van effecten aan toonder in internationale omloop, met Reglement.
's-Gravenhage, 28 mei 1970.
Tekst en vertaling in *Trb.* 1970, 164. Zie ook *Trb.* 1971, 46.

Uitgegeven de vierentwintigste mei 1971.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.